



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 26 novembre 2012 (28.11)  
(OR. en)**

**16483/12**

**FIN 882  
INST 665**

**"I/A" ITEM NOTE**

---

della: Presidenza  
al: Comitato dei Rappresentanti permanenti/Consiglio  
Oggetto: Nuovo progetto di bilancio per il 2013  
= - Informazione dei parlamenti nazionali

---

1. Il 23 novembre 2012 la Commissione ha adottato un nuovo progetto di bilancio per il 2013, sulla base dell'articolo 314, paragrafo 8 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.
2. Per permettere al Consiglio di definire una posizione sul nuovo progetto di bilancio per il 2013<sup>1</sup> il più rapidamente possibile, affinché il bilancio possa essere adottato definitivamente prima dell'inizio dell'esercizio finanziario 2013, il Consiglio deve decidere, tenendo conto dell'urgenza della questione, di abbreviare, conformemente all'articolo 3, paragrafo 3 del suo regolamento interno, il periodo di otto settimane e il periodo di dieci giorni previsti all'articolo 4 del protocollo n. 1 sul ruolo dei parlamenti nazionali nell'Unione europea.

---

<sup>1</sup> La posizione del Consiglio sul nuovo progetto di bilancio per il 2013 conterrà un considerando che precisi che: *"data la necessità di adottare quanto prima una posizione del Consiglio sul nuovo progetto di bilancio, in vista dell'adozione definitiva del bilancio prima dell'inizio dell'esercizio finanziario 2013, garantendo in tal modo la continuità dell'azione dell'Unione, è giustificato abbreviare, conformemente all'articolo 3, paragrafo 3 del regolamento interno del Consiglio, il periodo di otto settimane per l'informazione dei parlamenti nazionali e il periodo di dieci giorni per l'iscrizione del punto in questione all'ordine del giorno provvisorio del Consiglio, previsti all'articolo 4 del protocollo n. 1."*

3. I parlamenti nazionali devono esserne informati.
4. Si invita pertanto il Comitato dei Rappresentanti permanenti a suggerire al Consiglio di:
  - decidere, sulla base dell'articolo 3, paragrafo 3 del suo regolamento interno, di abbreviare il periodo di otto settimane previsto per l'informazione dei parlamenti nazionali, nonché il periodo di dieci giorni previsto per l'iscrizione del punto in questione all'ordine del giorno provvisorio del Consiglio, previsti all'articolo 4 del protocollo n. 1 sul ruolo dei parlamenti nazionali nell'Unione europea.
  - approvare l'allegata comunicazione che il Segretariato generale del Consiglio dovrà trasmettere ai parlamenti nazionali.

---

**PROGETTO DI COMUNICAZIONE**

ai: Parlamenti nazionali

Come ben sapete, il comitato di conciliazione convocato nel quadro della procedura di bilancio<sup>1</sup> non ha potuto giungere a un accordo sul progetto di bilancio per il 2013 presentato dalla Commissione il 25 maggio 2012. Ciò ha indotto la Commissione a presentare un nuovo progetto di bilancio sulla base dell'articolo 314, paragrafo 8 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

Il Consiglio ritiene possibile evitare l'importante perturbazione delle attività dell'Unione europea che la mancanza di un bilancio dell'UE comporterebbe dal 1° gennaio 2013 a condizione che tutti gli attori intervengano molto rapidamente. Il Consiglio desidera pertanto informare i Parlamenti nazionali di dover abbreviare, conformemente all'articolo 3, paragrafo 3 del suo regolamento interno, il periodo di otto settimane e il periodo di dieci giorni previsti dall'articolo 4 del protocollo n. 1 sul ruolo dei parlamenti nazionali nell'Unione europea, affinché una posizione sul nuovo progetto di bilancio per il 2013 possa essere adottata il 6/7 dicembre 2012.

Il Consiglio confida che i Parlamenti nazionali comprendano e condividano ampiamente l'urgenza della questione.

(formula di cortesia)

---

<sup>1</sup> Cfr. articolo 314, paragrafo 5 del TUE.